

DER GEMÜSEBAU LE MARAÎCHER



Die Fachmesse der Grünen Branche
La foire spéciale de la branche verte

Ausstellungsführer 2008 / Guide öga 2008

Erscheint 20.06.2008 Parution

Anzeigenschluss 09.06.2008 Délai des annonces

öga – Die Fachmesse der Grünen Branche

Die öga in Koppigen findet dieses Jahr vom 25.-27. Juni 2008 statt. Die Spezialausgabe **DER GEMÜSEBAU / LE MARAÎCHER** welche am 20. Juni 2008 erscheinen wird, sollten Sie nicht verpassen!

Mit Ihrer Werbung in diesem professionellen Ausstellungsführer erreichen Sie die Erwerbsgemüseproduzenten- und Handelsbetriebe, Fachschulen, sowie Landwirte, die sich auf Gemüsekuluturen spezialisiert haben.

DER GEMÜSEBAU / LE MARAÎCHER richtet sich sowohl an **deutsch** als auch an **französisch** sprechende Leserinnen und Leser und hat damit in der **ganzen Schweiz** eine gezielte Wirkung.

öga – la foire spécialisée de la branche verte

L'öga aura lieu du 25 au 27 juin 2008 à Koppigen. Ne manquez pas l'édition spéciale du **LE MARAÎCHER / DER GEMÜSEBAU** qui paraîtra le 20 juin 2008!

Grâce à ce guide d'exposition votre publicité atteindra les producteurs de légumes, les entreprises et les écoles qualifiées ainsi que les paysans qui se sont spécialisés dans la culture des légumes.

LE MARAÎCHER / DER GEMÜSEBAU s'adresse aux lectrices et lecteurs **francophones** et **germanophones** et obtient une action ciblée dans **toute la Suisse**.



| Preisbeispiele | schwarz-weiss | 4-farbig |
|-------------------------|---------------|-------------|
| 1/1 Seite (192 x 272mm) | Fr. 1'100.– | Fr. 1'860.– |
| ½ Seite (192 x 134mm) | Fr. 670.– | Fr. 1'420.– |
| ½ Seite (94 x 134mm) | Fr. 390.– | Fr. 1'140.– |

Wenn Sie das gleiche Inserat in Deutsch und Französisch in der gleichen Ausgabe erscheinen lassen, erhalten Sie 50% auf das französische Inserat!

| Exemple de prix | noir/blanc | quadrichromie |
|------------------------|-------------|---------------|
| 1/1 page (192 x 272mm) | Fr. 1'100.– | Fr. 1'860.– |
| ½ page (192 x 134mm) | Fr. 670.– | Fr. 1'420.– |
| ½ page (94 x 134mm) | Fr. 390.– | Fr. 1'140.– |

Si vous faites paraître la même annonce en allemand et en français dans le même numéro, vous profitez d'un rabais de 50% sur l'annonce française!



Wir freuen uns, Sie bei der gezielten Werbung zu unterstützen.

Wünschen Sie weitere Auskünfte? Unsere Berater Erich Brügger (032 338 31 20) und Simone Gasser (031 330 30 18) sehen Ihnen gerne zur Verfügung.

Wir danken herzlich für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen eine erfolgreiche öga und Ihrer Werbung im **DER GEMÜSEBAU / LE MARAÎCHER** auch 2008 viel Erfolg!

Nous nous réjouissons de faire paraître votre publicité.

Désirez-vous des renseignements? Nos conseillers Erich Brügger (032 338 31 20) et Simone Gasser (031 330 30 18) sont à votre entière disposition.

Nous vous remercions cordialement de votre confiance et vous souhaitons une réussite öga et beaucoup de succès pour votre publicité dans **LE MARAÎCHER / DER GEMÜSEBAU** en 2008!



Gemüseproduzenten sind gewohnt, rasch zu entscheiden. Verpassen Sie keine Chance dabei zu sein!

Les producteurs de légumes sont habitués à agir vite. Ne manquez pas la chance de vous y joindre!